

A 本土雙語教育模式之建構與推廣：以臺灣國中小為現場之實踐

## 雙語課程教案設計

### The Design of Bilingual Lesson Plan

學校名稱 School	彰化縣田中國小	課程名稱 Course	音樂
單元名稱 Unit	繪聲繪色萬花筒	學科領域 Domain/ Subject	藝術
教材來源 Teaching Material	翰林藝術四上	教案設計者 Designer	張珈滋
實施年級 Grade	四年級	本單元共 <u>3</u> 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	本單元在設計上，包含認識各種聲音的特質、音樂基本術語外，並透過遊戲的方式，讓學生將這些音樂術語融入歌曲中，使歌曲更有生命力。此外，由於本校學生於一二年級便開始學習吹奏陶笛，三下便能完整以直笛吹奏 C 大調音階之能力，故為配合直笛教學，便將第 3、4 課內容之 <u>The Old Man</u> 一曲，加入至本單元教學中。		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	A1 身心素質與自我精進 B1 符號運用與溝通表達 B3 藝術涵養與美感素質	
	領綱 Domain/Subject Guidelines	藝-E-A1 參與藝術活動，探索生活美感。 藝-E-B1 理解藝術符號，以表達情意觀點。 藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。	
	校本素養指標 School-based Competences		
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	1-II-1 能透過聽唱、聽奏及讀譜，建立與展現歌唱及演奏的基本技巧。 2-II-1 能使用音樂語彙、肢體等多元方式，回應聆聽的感受。	
	學習內容 Learning Contents	音 E-II-1 多元形式歌曲，如：獨唱、齊唱等 基礎歌曲技巧，如：聲音探索、姿勢等。 音 E-II-4 音樂元素，如節奏、力度、速度。 音 A-II-2 相關音樂語彙，如節奏、力度、速度等描述音樂元素之音樂術語或	

		相關之一般性用語。
學生準備度 Students' Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/Subject	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>●學生已會看五線譜上之音符。</li> <li>●學生已會以直笛吹奏C大調音階。</li> <li>●學生能拍奏基本音樂節奏如二分音符、四分音符、八分音符。</li> </ul>	
單元學習目標 Learning Objectives	英語準備度 Readiness of English	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Greeting</li> <li>●Classroom English</li> <li>●How's the weather? It's sunny/rainy/windy.</li> </ul>	
單元學習目標 Learning Objectives	<ul style="list-style-type: none"> <li>●能唱出"美妙歌聲"與吹奏"The Old Man"</li> <li>●能認識臨時升記號與還原記號。</li> <li>●能認識力度記號。</li> <li>●認識Beethoven與Bach。</li> </ul>	
		<b>教師 Teacher</b>
中／英文 使用時機 Timing for Using Chinese/ English	<ul style="list-style-type: none"> <li>●進教室之問候語。</li> <li>●翻開課本第幾頁時。</li> <li>●介紹銅管樂器與力度記號。</li> <li>●讚美、鼓勵、回饋時。</li> <li>●交代功課時。</li> </ul>	進教室之問候語。 <ul style="list-style-type: none"> <li>●學生複誦老師上課內容。</li> <li>●學生簡單回答教師問題。</li> <li>●與老師道再見時。</li> </ul>
教學方法 Teaching Methods	<ul style="list-style-type: none"> <li>●討論法</li> <li>●講述法</li> <li>●實作法</li> <li>●角色扮演法</li> </ul>	
教學策略 Teaching Strategies	<ul style="list-style-type: none"> <li>●連結生活經驗</li> <li>●展現學習成果</li> <li>●運用多媒體影音</li> <li>●資訊科技融入</li> <li>●搭配獎勵機制</li> </ul>	
教學資源及輔助器材 Teaching Resources and Aids	<ul style="list-style-type: none"> <li>●piano</li> <li>●flash card</li> <li>●recorder</li> <li>●video</li> <li>●Internet resources</li> </ul>	
評量方法 Assessment Methods	<ul style="list-style-type: none"> <li>●實作評量</li> <li>●口語評量</li> </ul>	
評量規準 Rubrics	<ul style="list-style-type: none"> <li>●口語評量(正確回答問題、有答問題但並無完全正確、不答或完全答錯)</li> <li>●能否看著字卡正確做出、拍出大小聲動作。</li> <li>●能積極參與課堂活動如討論、回饋、合奏等。</li> </ul>	

<p style="text-align: center;"><b>議題融入</b> <b>Issues Integrated</b></p>	<p>性 E8 了解不同性別者的成就與貢獻。          涯 E4 認識自己的特質與興趣。          人 E4 表達自己對美好世界的想法，並聆聽他人的想法。          多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。</p>
<p><b>教學流程 Teaching Procedure</b></p>	
<p style="text-align: center;"><b>第一節</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>準備階段 Preparation stage</b></p> <p>1.Greeting!          2.學生兩人一組，討論彼此家人 Father、Mother、sister、brother...說話聲音特質，並請學生留意同學的聲音特質(如高低、粗細、大小聲)並發表分享。</p> <p style="text-align: center;"><b>發展階段 Development stage</b></p> <p>1.認識聲音特性:          a.Please take out your book and turn to page 113.          教唱“我的歌聲”。          b.分享彼此聲音特質，並記錄在課本上。</p> <p>2. T: Now turn to page 115.          老師介紹童聲(child' voice)、女高音(soprano)、女中音(mezzo-soprano)、男高音(tenor)、男低音(bass)的音色。</p> <p>3.觀看影片(翰林電子書、帕瓦羅蒂 Luciano Pavarotti「今夜無人入眠 Nessun Dorma」  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=vO7UF6uUG1c&amp;list=RDvO7UF6uUG1c&amp;start_radio=1">https://www.youtube.com/watch?v=vO7UF6uUG1c&amp;list=RDvO7UF6uUG1c&amp;start_radio=1</a>)</p> <p>4.Turn to page 180.          a.教師引導學生，視唱“<u>The Old Man</u>”五線譜。          b.吹奏直笛“<u>The Old Man</u>”。          T: Let's play “<u>The Old Man</u>”.</p> <p style="text-align: center;"><b>總結階段 Summary stage</b></p> <p>1. 1. T:Our's homework today is on page 180，practice“<u>The Old Man</u>”on recorder three times before next class.          記得吹直笛ㄇ丫的指法要按正確!</p> <p>1. 2.Classroom English.          !</p> <p style="text-align: center;"><b>第一節結束 End of the first session</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>第二節</b></p> <p style="text-align: center;">老</p>	<p style="text-align: center;"><b>準備階段 Preparation stage</b></p> <p>1.Greeting!          2.老師彈奏貝多芬:土耳其進行曲，鼓勵學生隨著音樂拍手或律動。</p> <p style="text-align: center;"><b>發展階段 Development stage</b></p> <p>1.a.老師彈一次美妙歌聲旋律，請問學生有沒有發現“美妙歌聲”與剛才老師演奏之 Beethoven:<u>土耳其進行曲</u>，這兩首歌有什麼地方相似嗎?          (旋律聽起來很像)。</p> <p>1. b.老師介紹 Beethoven 著名作品，與其“樂聖”的稱號。</p>

	<p>Now, I'm going to teach you a new song "美妙歌聲" So please turn to page 116.</p> <p>a."美妙歌聲"歌曲教唱: (1)老師一次教一個樂句(兩小節), 第一次學生聽 Please listen to me. 第二次 repeat Repeat after me. (2)唱到第七小節時請學生注意升△ㄇ音高</p> <p>b.講解升記號與還原記號: (1)老師說明調號與臨時升記號不同處。</p> <p>2.認識音樂家:Bach(音樂之父) Now turn to page 119。</p> <p>a.影片欣賞:彌賽特舞曲 b.老師補充並總結</p> <p>3.T: Let 's review the page 113. T: Take up your recorder and play the song. Very good!</p> <p style="text-align: center;"><b>總結階段 Summary stage</b></p> <p>1.T: Today 's homework is on page 116 , 請你利用下課找 1 至 2 位同學一起唱這首歌,一天唱這首歌 2 次即可。</p> <p>1. 唱這首歌時要注意"升△ㄇ"的音高,不要走音囉!</p> <p>2.Classroom English.</p> <p style="text-align: center;"><b>第二節結束 End of the second session</b></p>	<p>13 min</p> <p>7 min</p> <p>2 min</p>
<p><b>第三節</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>準備階段 Preparation stage</b></p> <p>1.Greeting! 2.請你跟我這樣做: 教師在鋼琴上彈奏不同力度的音樂, 請學生回應老師,鋼琴聲大聲,學生動作要大 小聲 小</p> <p style="text-align: center;"><b>發展階段 Development stage</b></p> <p>1.認識力度記號: a.弱(piano) 中弱(Mezzo-piano) 中強(Mezzo-forte) 強(forte) b. T: Let 's play a game. (1)跟著 YouTube 上不同速度的 bpm drum 鼓點拍手。 (2)配合鼓點、隨著老師或同學揭示之不同力度的字卡,控制拍手之音量,以回應並表示不同力度的變化。 1. 2. (3)重複上面動作,並逐漸加快鼓點之速度。</p> <p>2.T: Do you remember the song "The Old Man"?</p> <p>3. S: Yes!</p> <p>4. T: That's right. Let 's review and play the song.</p> <p>5. Please take out your book and turn to page 180. Let 's take up your recorder and play the song.</p> <p style="text-align: center;"><b>總結階段 Summary stage</b></p>	<p>6 min</p> <p>26min</p> <p>7 min</p> <p>1 min</p>

1. Classroom English.

**第三節結束 End of the third session**

**參考資料  
References**

1. 翰林出版社四上藝術領域
2. [https://www.youtube.com/watch?v=vO7UF6uUG1c&list=RDvO7UF6uUG1c&start\\_radio=1&ab\\_channel=Y%C2%B7%E4%B8%80%E7%B3%AF](https://www.youtube.com/watch?v=vO7UF6uUG1c&list=RDvO7UF6uUG1c&start_radio=1&ab_channel=Y%C2%B7%E4%B8%80%E7%B3%AF)

※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.

